

Scala 1/72 - 1/72nd Scale - Echelle 1/72ème - 1/72 Maßstab - Escala 1/72 - Schaal 1/72 - Skala 1/72

L'F-4 Phantom, il poderoso bireattore che ha dominato i cieli di tutto il mondo per circa venti anni, nacque da una specifica dell'U.S. Navy emessa negli anni '50, che tutt'oggi rimane un chiaro e ineguagliato esempio di lungimiranza su come progettare un aeroplano. Il velivolo entrò in servizio con la marina americana nel 1961 e due anni più tardi venne adottato dall'USAF grazie alle caratteristiche e le prestazioni d'avanguardia assolute offerte dall'F-4 rispetto a tutti gli altri aerei dell'epoca in linea con l'aviazione. Fu proprio con l'USAF che l'F-4 cominciò ad espandere le proprie capacità sino ai livelli di polivalenza delle versioni E, G ed RF ancora oggi in servizio di prima linea, ricoprendo i ruoli che vanno dalla superiorità aerea all'attacco al suolo e alla ricognizione senza sfuggire davanti ai velivoli sviluppati in quest'ultima decade. Il Phantom è stato adottato da numerose forze aeree sia in Europa (Inghilterra, Germania, Grecia, Turchia e Spagna) che in Asia e in Medio Oriente, ove in ogni occasione di confronto ha ampiamente dimostrato le sue doti di affidabilità e potenza.

The F-4 Phantom is the powerful two-jet plane that has dominated skies of all the world for nearly twenty years, it was born on the request of the U.S. Navy, in the fifties and still today remains a clear and unequalled example of far-sightedness of how to design a plane. The plane entered in service with the American Navy in 1961 and two years later was adopted by the U.S.A.F. thanks to its absolute advanced characteristics and performances offered by the F-4 compared to the other planes of the time. It was exactly with the U.S.A.F. that the F-4 began to extend its capacities, until reaching polyvalent levels such as that of the E, G and RF versions that are still in first line service nowadays, covering tasks going from the air superiority of ground attack and recognition, without making poor figure as against planes developed in the last decade. Phantom has been adopted by many Air Forces either in Europe (England, Germany, Greece, Turkey, and Spain) or in Asia and Middle East, where in every occasion of encounters it has largely demonstrated its qualities of reliability and power.

L'F-4, le puissant avion biréacteur qui a dominé les ciels de tout le monde pour quelques vent ans. Il est né par une note détaillée de l'U.S. Navy émise dans les années 50 qui à ces jours reste un clair et inégalé clivoyance de comme projeter un avion. L'avion est entré en fonction avec la Marine Américaine en 1961 et deux ans après adopté par USAF merci à les caractéristiques et les performances d'avant-garde absolues offertes par l'F-4 respect à tous les autres avions de l'époque en ligne avec l'aviation. Fut exactement avec l'USAF qui l'F-4 commença à étendre ses capacités jusqu'aux niveaux de polyvalence des versions E, G et RF encore aujourd'hui en service de prime ligne en recouvrant les rôles qui vont de la supériorité aérienne à l'attaque au sol et à la reconnaissance sans défidurer devant les avions qui se sont développés dans cette dernière decade. Le Phantom a été adopté par nombreuses forces aériennes soit en Europe (Angleterre, Allemagne, Grèce, Turquie et Espagne) que en Asie et en Moyen-Orient où en chaque occasion de confront a tout à fait montré ses dots de confiance et puissance.

Phantom F-4, mächtigtes zweistrahliges Düsenflugzeug, das den Luftraum unserer Welt fast zwanzig Jahre lang beherrschte, geht auf die Fünfziger Jahre zurück, als die U.S. Navy eine Spezifikation aufstellte, die immernoch als Musterbeispiel der Weitsicht in Sachen Flugzeugplanung gelten kann. Die Maschine wurde 1961 von der USA-Kriegsmarine in Dienst gestellt, zwei Jahre später auch von den Luftstreitkräften übernommen - war die F-4 doch die modernste von allen und bot sie doch die meisten Vorzüge und besten Leistungen. Gerade bei den USAF begann die F-4, ihre Anpassungsmöglichkeiten zu entfalten, bis hin zu den Mehrzweckausführungen E, G und RF, auch noch im Einsatz in vorderster Front, sei es nun zur Behauptung in der Luft, zum Angriff auf Bodenziele oder zur Aufklärung, und das ohne hinter den im letzten Jahrzehnt entwickelten Typen zurückzustehen. Das Phantom-Flugzeug gehört heute zum Bestand der Luftstreitkräfte zahlreicher Länder Europas (Grossbritannien, Bundesrepublik Deutschland, Griechenland, Türkei, Spanien), sowie Asiens und des Mittleren Ostens, und jeder Einsatz gab ihm Gelegenheit, seine Zuverlässigkeit und Stärke von neuem unter Beweis zu stellen.

El F-4 Phantom, el potente bireactor que ha dominado los cielos de todo el mundo durante veinte años aproximadamente, nació de una especificación de U.S. Navy emitida en los años '50 y que, hasta el día de hoy, queda un claro e inigualado ejemplo de previsión en la proyección de un avión. Este aparato tomó servicio en la marina americana en 1961, y dos años más tarde fué empleado por USAF gracias a las absolutas características y prestaciones de vanguardia ofrecidas por el F-4 con respecto a todo los otros aviones que en aquel tiempo eran en línea con l'aviación. Fué justamente con l'USAF que el F-4 empezó a extender sus prestaciones hasta los niveles de polivalencia de las versiones E, G y RF que todavía prestan servicio de primera línea, cumpliendo los roles que van desde la superioridad aerea hasta el ataque a tierra y al reconocimiento, sin deslucirse adelante de los aparatos realizados en esta última decade. El Phantom ha sido adoptado por numerosas fuerzas aéreas sea en Europa (Inglaterra, Alemania, Grecia, Turquía y España) sea en Asia y Medio Oriente, donde ha ampliamente demostrado sus características de confianza y potencia.

IMPORTANTE

Prima di iniziare il montaggio del modello studiare attentamente le varie fasi d'assemblaggio indicate nei disegni. A) Staccare con cura le parti dalle stampate. B) Eliminare con una limetta o con una carta-vetro fine le eventuali sbavature, controllare l'incastro di ogni pezzo prima di incollarlo. Verniciare, prima di assemblare, gli eventuali particolari interni del modello o le parti difficilmente raggiungibili ad assemblaggio effettuato. Seguire sempre l'ordine di montaggio illustrato nelle tavole, e, nel caso di parti alternative che consentano di realizzare differenti versioni, scegliere prima dell'assemblaggio la variante preferita.

WARNING

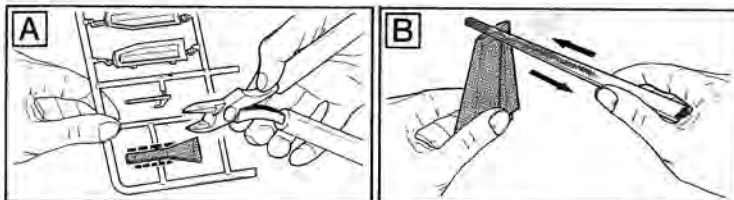
Before starting to assemble the model, carefully examine the various assembly phases indicated in the drawings. A) Carefully remove the parts from the sprues using a razor blade or emery paper. B) Eliminate any burrs, check the fit of each piece before cementing in place. Before assembly, paint any internal parts of the model or parts which are difficult to get at once assembly has been made. Always follow the assembly order indicated on the tables and, in the case of alternative parts which make it possible to obtain different versions, always choose the version you prefer before assembly.

IMPORTANT

Avant de procéder au montage du modèle, étudier attentivement les différentes phases d'assemblage indiquées sur le dessin. A) Détacher avec soin les pièces des montants. B) Éliminer avec une petite lime ou avec du papier de verre à grain fin les bavures éventuelles, contrôler que chaque pièce soit bien conforme avant de la coller à sa place. Peindre, avant de les assembler les éventuels détails internes du modèle ou les pièces difficiles à atteindre une fois l'assemblage effectué. Suivre toujours scrupuleusement l'ordre de montage illustré sur les plans, dans le cas de pièces offertes en alternative permettant de réaliser différentes versions, choisir la variante préférée avant de procéder à l'assemblage.

WICHTIG

Vor der Montage des Modells Aufmerksam die Verschiedenen Phasen der auf den Zeichnungen Angegebenen Zusammensetzung Beachten und Durchlesen. A) Sorgfältig die Einzelnen Teile Abnehmen. B) Mit einer Kleinen Feile oder mit Sandpapier Eventuelle Unregelmäßigkeiten Beseitigen, die Teile vor dem Verkleben ungleichmütig zusammenhalten, um ihren Passitz zu prüfen. Vor der Zusammensetzung Eventuelle Innere Teile, die nach der Zusammensetzung Schlecht zu Erreichen sind, Lacken. Immer die Reihenfolge der illustrierten Montage Beachten. Im Fall von Alternativen Teilen, die für die Verschiedenen Versionen Vorgesehen sind, von der Zusammensetzung die Gewünschte Version Wählen.

**IMPORTANTE**

Antes de empezar el montaje del modelo, estúdiense cuidadosamente las varias fases de ensamblaje indicada en los dibujos. A) Despegar con cuidado las partes. B) Eliminar con una pequeña lima o con papel de lija las eventuales rebabas, verifique que cada pieza encaje bien antes de pegar en posición. Barnizar, antes de ensamblar, los eventuales detalles internos del modelo o las partes difícilmente alcanzables después de efectuado el ensamblaje. Sígase siempre el orden del montaje ilustrado en las tablas y, en el caso de partes alternativas que permitan realizar diferentes variantes, escójase, antes del ensamblaje la variante preferida.

BELANGRIJK

Voor met de eigenlijke montage te beginnen eerst de diverse montagefases zoals die in de tekeningen zijn aangegeven aandachtig doorlezen. A) De delen voorzichtig uit de platen halen. B) Eventuele oneffenheden met een vijl of fijn schuurpapier wegwerken, controleer de passing van elk deel vóór het lijmen. Voor een en ander in elkaar te zetten eerst die delen die zich aan de binnekant bevinden of die wanneer het model in elkaar gezet is moeilijk bereikbaar zullen zijn, verven. Steeds in volgorde werken zoals die voor de montage aangegeven is, en, als er keus bestaat tussen verschillende versies, deze voor de eigenlijke montage maken.

VIKTIGT

Innan monteringen påbörjas skall de olika ihopsättningsfaserna som är anvisade på ritningarna uppmärksamt studeras. Lossna med omsorg delarna från tryckformerna. A) Avlägsna med en liten fil eller med fint sandpapper eventuella gjutsömmar. B) Färgsätt innan monteringen modellens eventuella inre detaljer och de delar som är svåråtkomliga vid slutförd monteringen, kolla noga att delarna passar före limningen. Följ alltid den monteringsordning som är illustrerad på planscherna och för den händelse att det finns alternativa delar vilka tillåter att fövorkliga olika versioner, så utväljes den varianten som föredrages före ihopsättning.

**COLORI · COLOURS · COULEURS · FARBEN
COLORES · VERFKLEUREN · FÄRGERNA**

PER LA REALIZZAZIONE DI MODELLI PIU' REALISTICI SI CONSIGLIA DI UTILIZZARE LE VERNICI HUMBROL.
TO OBTAIN THE BEST RESULTS WHEN COMPLETING THIS KIT, ALWAYS USE HUMBROL ENAMELS.
POUR LA REALISATION DE MAQUETTES PLUS PROCHES DE LA REALITE ON CONSEILLE D'UTILISER LES VERNIS HUMBROL.
FÜR DEN BAU WIRKLICHKEITSGETREUERER MODELLE WIRD EMPFOHLEN DIE HUMBROL-LACKE ZU VERWENDEN.
PARA LA REALIZACION DE MODELOS MAS REALISTAS SE ACONSEJA UTILIZAR LOS BARNICES HUMBROL.
OM HET BESTE RESULTAAT BIJ HET SAMENBOUWEN TE KRIGEN, GEBRUIKT U HUMBROL VERVEN.
FOR UTFÖRANDET AV MER REALISTISKA MODELLER REKOMMENDERAS HUMBROL LACKFÄRGER.

MATT YELLOW
99 LEMON
JAUNE
GELB
GEELE
GUL
AMARILLO
GIALLO
OPACO FS - 33783

SILVER
11 SILVER FOX
ARGENT
SILBER
ZILVER
SILVER
PLATA
ARGENTO

MATT BLACK
33 BLACK
NOIR
SCHWARZ
MAT ZWART
SVART
NEGRO
NERO
OPACO FS - 37038

BURNISHED METAL
53 GUN METAL
METAL BRUNI
BRUNIRIERTER METALL
IJZERKLEUR
OXIDERAD METALL
METAL BRUNIDO
METALLO BRUNITO

MATT DARK GREY
27 SEA GREY
GRIS FONCE
DUNKELGRAU
MAT MIDDELGRUIS
MORKGRÅ
GRIS OSCURO
GRIGIO SCURO
OPACO FS - 36173

MATT LIGHT GREY
H10 GREY
GRIS CLAIR
HELLGRAU
VAAL GRUIS
LJUSGRÅ
GRIS CLARO
GRIGIO CHIARO
OPACO FS - 36622

MATT OLIVE GREEN
66 OLIVE DRAB
VERT OLIVE
OLIVGRÜN
MAT OLIVFROEN
OLIVGRÖN
VERDE OLIVA
VERDE OLIVA
OPACO FS - 34079

MATT OLIVE GREEN
86 LIGHT OLIVE
VERT OLIVE
ERDFARBE
MAT AARDKLEUR
OLIVGRÖN
VERDE OLIVA
VERDE OLIVA
OPACO FS - 34102

GLOSS WHITE
22 GLOSS WHITE
MARRON
BLANC
WEISS
WIT
BLANCO
BIANCO
LUCIDO FS - 17875

MATT BROWN
HUS TAN
MARRON
BRAUN
HOUTBRUIN
BRUN
MARRON
MARRONE
OPACO FS - 30219

GLOSS RED
19 BRIGHT RED
ROUGE
ROT
ROOD
ROD
ROSSO
LUCIDO FS - 11105

MATT LIGHT GREY
64 LIGHT GREY
GRIS CLAIR
HELLGRAU
MAT LICHTGRUIS
LJUSGRÅ
GRIS CLARO
GRIGIO CHIARO
OPACO FS - 36373

GLOSS GREEN
2 EMERALD
VERT
GRÜN
GRÖN
GRON
VERDE
VERDE
LUCIDO FS - 14109

SATIN COAL BLACK
85 COAL BLACK
NOIR CHARBON
ANTHRAZIT
STEENKOLENZWART
SVART
NEGRO CARBON
NERO CARBONE
LUCIDO F.S. - 27038

MATT DARK GREY
USM DARK GREY
GRIS FONCE
DUNKELGRAU
DUNKERGRUIS
MORKGRÅ
GRIS OSCURO
GRIGIO SCURO
OPACO FS - 36118

SATIN SAND
71 OAK
SABIE
SAND
MAT ZAND
SANDFÄRG.
ARENA
SABBIA
SEMI LUCIDO FS - 23717

ISTRUZIONI PER APPLICARE CORRETTAMENTE LE ADESIVE.

1) Ritagliare, con attenzione, il soggetto prescelto seguendone i contorni. 2) Immergerlo in acqua tiepida. 3) Separarlo dal supporto. 4) Posizionare l'adesivo sul modello - asciugarlo con l'aiuto di un panno - eliminare le eventuali bolle d'aria spingendole all'esterno.

STEPS TO FOLLOW IN ATTACHING THE DECALS PROPERLY.

1) Cut out the subject you have chosen, being very careful to clip along its outlines so as not to leave any ragged edges. 2) Soak it for a few seconds in warm water. 3) Carefully separate it from its backing. 4) Place the decal on the model. Remove all drops of water with a dry cloth. Any air bubbles which may have formed can be removed by gently squeezing them out to the edges of the decal.

MODE D'EMPLOI POUR L'APPLICATION DES ADHESIFS.

1) Decouper attentivement le sujet choisi en suivant les contours. 2) Le plonger dans de l'eau tiepide. 3) Le séparer de son support. 4) Placer l'adhesif sur le modele - l'essuyer avec une linges et eliminer les bulles d'air eventuelles en les faisant glisser vers l'extérieur.

ANLEITUNG FÜR DAS RICHTIGE ANBRINGEN DER ABZIEHBILDER.

1) Das gewählte Bild sorgfältig nach den Konturen ausschneiden. 2) In lauwarmes Wasser legen. 3) Es von der Unterlage ablösen. 4) Den Aufkleber auf das Modell legen - mit einem Tuch trocken - eventuell vorhandene Luftblasen durch Drücken nach außen beseitigen.

INSTRUCTIO PARA APLICAR CORRECTAMENTE LOS ADHESIVOS.

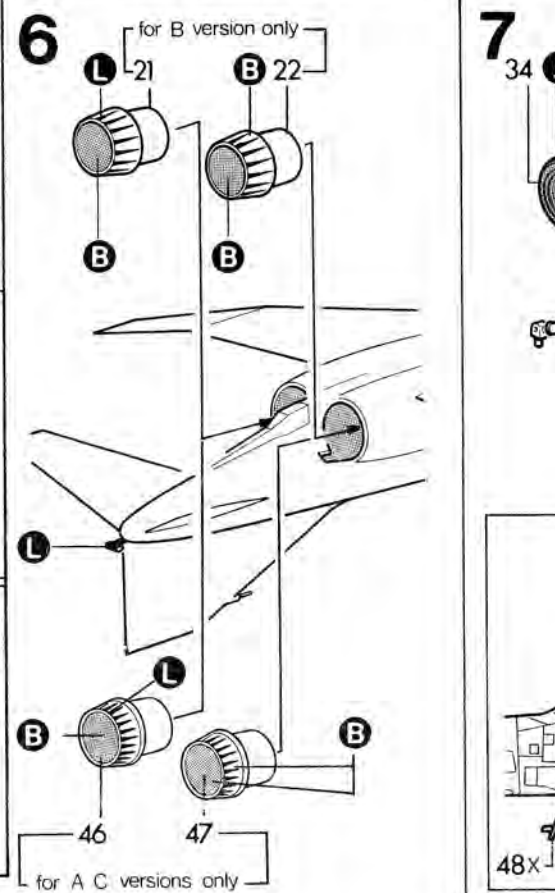
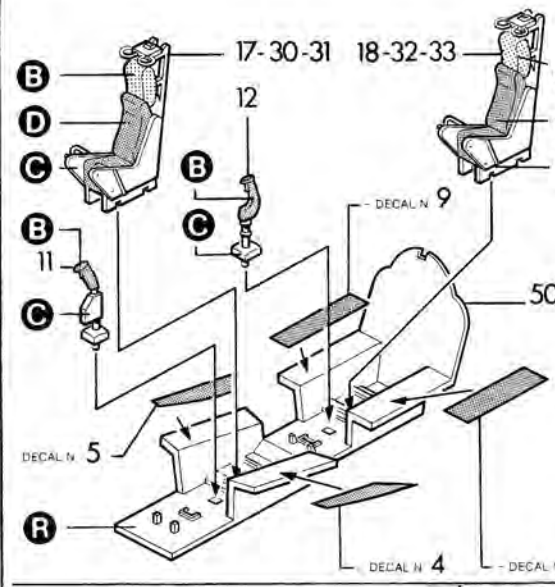
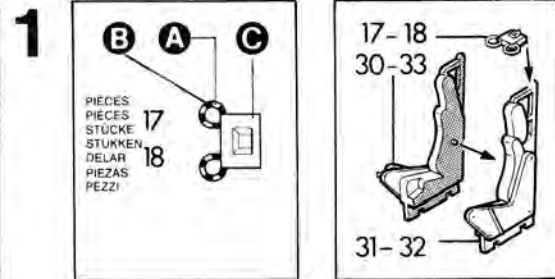
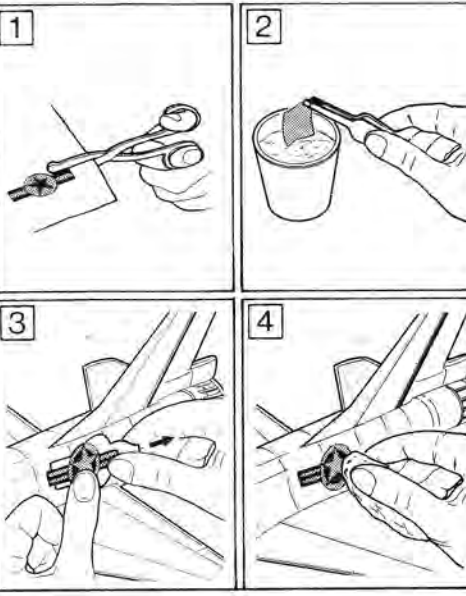
1) Recortar con cuidado el sujeto escogido siguiendo la silueta. 2) Sumirlo en agua tibia. 3) Quitarlo de su soporte. 4) Situar el adhesivo en su lugar. Secarlo con un pedazo de tela. Desinflar las eventuales burbujas de aire empujandolas hacia la orilla.

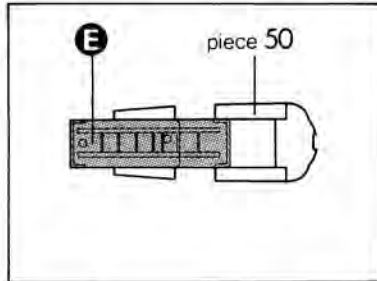
INSTRUKTIE TOT HET KORREKT AANBRENGEN VAN DE TRANSFERS.

1) Het uitgekozen voorwerp voorzichtig langs de contouren uitknippen. 2) In lauw water dompelen. 3) Van de plakstrook afhalen. 4) De transfer op het model aanbrengen en met een lapje afdrogen; eventuele luchtblaasjes verwijderen door deze vanuit het midden naar buiten weg te strijken.

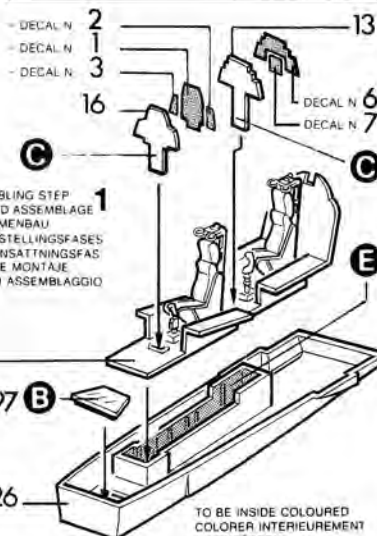
INSTRUKTIONER FÖR KORREKT PÅTTNING AV ADHESIVERNA.

1) Klipp försiktigt ur det utvalda föremålet genom att följa konturerna. 2) Doppa ner det i ljummet vatten. 3) Skilj det från underlaget. 4) Sätt adhesivet på modellen. Torka det med hjälp av en trasa. Avlägsna eventuella luftbubblor genom att pressa dem utåt.



2

piece 50

- DECAL N. 2
- DECAL N. 1
- DECAL N. 3

16

DECAL N. 6

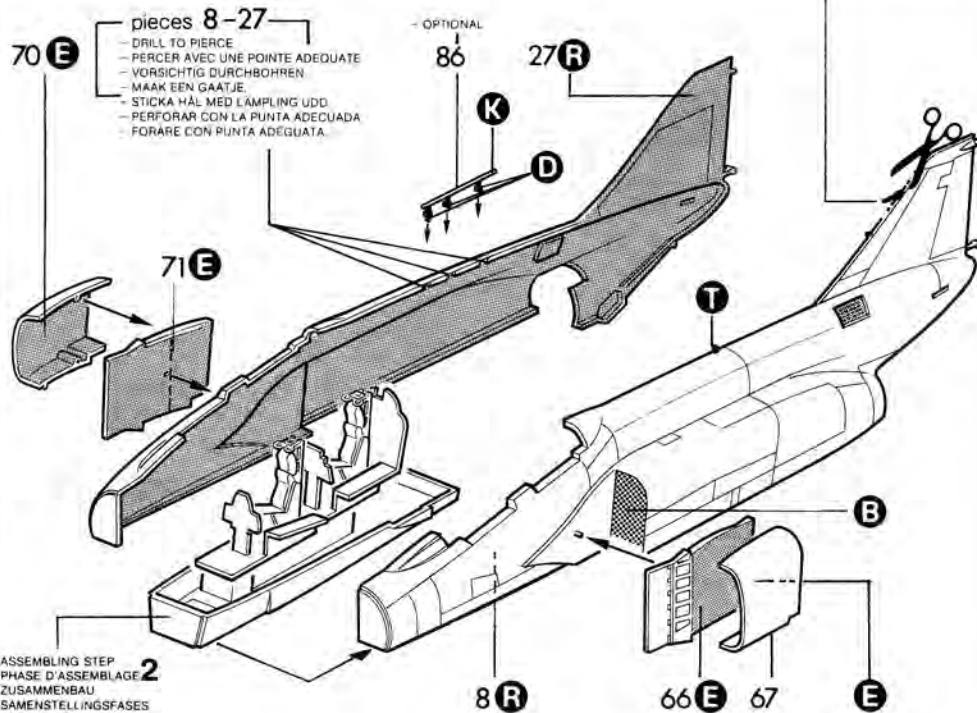
DECAL N. 7

C**1**ASSEMBLY STEP
PHASE D'ASSEMBLAGE
ZUSAMMENBAU
SAMENSTELLINGSFASE
SAMANSÄTTNINGSFAS
FASE DE MONTAJE
FASE DI ASSEMBLAGGIOTO BE INSIDE COLOURED
COLOER INTERIEUREMENT
INNENFARBEN
DE BINNENZUDE KLEUREN
MALA INUTJ
COLORAR INTERNAMENTE
COLORARE INTERNAMENTE**3**VERSION LIST
LISTE VERSIONS
VERSIONSVERZEICHNIS
LIJST VAN MOGELIJKE UITVOERINGEN
VERSIONSFORTECKNING
ELENCO VERSIONS
ELENCO VERSIONI

A - USA

B - WEST GERMANY

C - SPAIN

ASSEMBLY STEP
PHASE D'ASSEMBLAGE
ZUSAMMENBAU
SAMENSTELLINGSFASE
SAMANSÄTTNINGSFAS
FASE DE MONTAJE
FASE DI ASSEMBLAGGIO

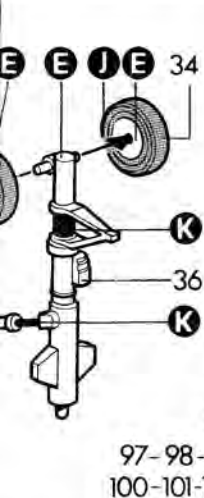
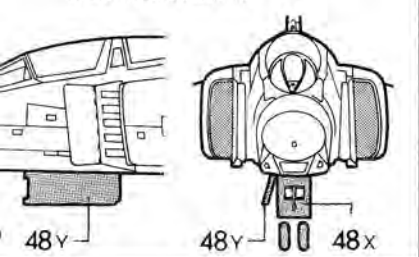
A - USA

B - WEST GERMANY

C - SPAIN

CUT (SEE DOTTED LINE)
COUPER (VOIS LIGNE HACHURÉE)
SCHNEIDEN (SIEHE GESTRICHelte LINIE)
SNIJDEN (ZIE DE STREEPJESLUN)
KLIPP (SE DEN SKUGGADE LINJEN)
CORTAR (VOR LINEA RASGUEDA)
TAGLIARE (VEDI LINEA TRATTEGGIATA)**4**

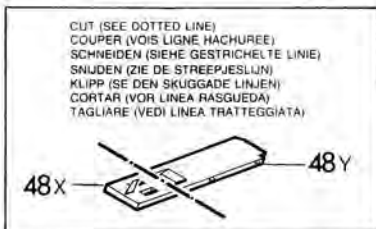
52

**B** TO BE INSIDE COLOURED
COLOER INTERIEUREMENT
INNENFARBEN
DE BINNENZUDE KLEUREN
MALA INUTJ
COLORAR INTERNAMENTE
COLORARE INTERNAMENTECORRECT POSITIONING
CORRECT POSITIONNEMENT
EINWANDFREILAGE
JUISTE PLAATSING
KORREKT REGLERING
POSICIONAMENTO CORRECTO
CORRETTO POSICIONAMENTO

48y

48y

48x

CUT (SEE DOTTED LINE)
COUPER (VOIS LIGNE HACHURÉE)
SCHNEIDEN (SIEHE GESTRICHelte LINIE)
SNIJDEN (ZIE DE STREEPJESLUN)
KLIPP (SE DEN SKUGGADE LINJEN)
CORTAR (VOR LINEA RASGUEDA)
TAGLIARE (VEDI LINEA TRATTEGGIATA)

48x

48y

K 93

48x

T

88

101

102

E

48y

10

41

100

99

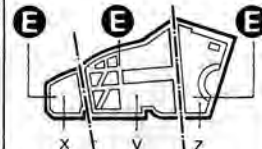
98

40

89

8

pieces 77-81

CUT (SEE DOTTED LINE)
COUPER (VOIS LIGNE HACHURÉE)
SCHNEIDEN (SIEHE GESTRICHelte LINIE)
SNIJDEN (ZIE DE STREEPJESLUN)
KLIPP (SE DEN SKUGGADE LINJEN)
CORTAR (VOR LINEA RASGUEDA)
TAGLIARE (VEDI LINEA TRATTEGGIATA)

81y

E**J**

35

E

39

9AS-
PH
ZU
SA
FA
FA

19

15

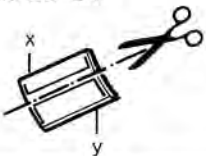
7

E**E**

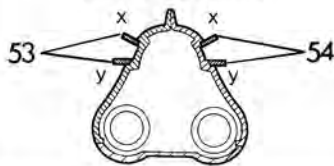
ALTERNATIVE ASSEMBLY BEFORE PROCEEDING CHOOSE PREFERRED POSITIONING
 ASSEMBLAGE ALTERNATIF AVANT DE PROCEDER CHOISIR LA POSITION VOLUE
 WAHLWEISE MONTAGE VOR DER NAECHSTEN STUFE WAELHEN SIE DIE ENTSPRECHENDE POSITION
 KEUZEMONTAGE VOOR BEGIN VAN DE VOLGENDE BOUWMONTAGE KIEST U DE OVEREENSTEMMENDE VERSIE
 ALTERNATIF MONTERING VALJ UT DET ONSKADE LAGET INNAN DU FORTSATTER
 ENSAMBLAJE ALTERNATIVO ANTES DE PROCEDER A ELLO HAY QUE ESCOGER LA POSICION PREFERIDA
 ASSEMBLAGGIO ALTERNATIVO PRIMA DI PROCEDERE SCEGLIERE IL POSIZIONAMENTO PREFERITO

CUT (SEE DOTTED LINE)
 COUPER (VOIS LIGNE HACHUREE)
 SCHNEIDEN (SIEHE GESTRICHELTE LINIE)
 SNIJDEN (ZIE DE STREEFJESLIJN)
 KLIPP (SE DEN SKUGGADE LINJEN)
 CORTAR (VOR LINEA RASGUEDA)
 TAGLIARE (VEDI LINEA TRATTEGGIATA)

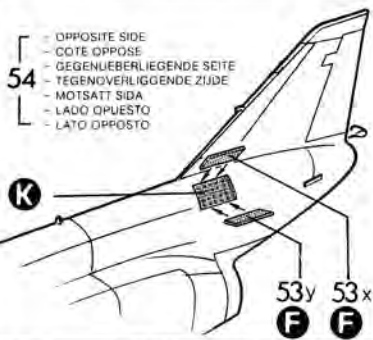
pieces 53-54



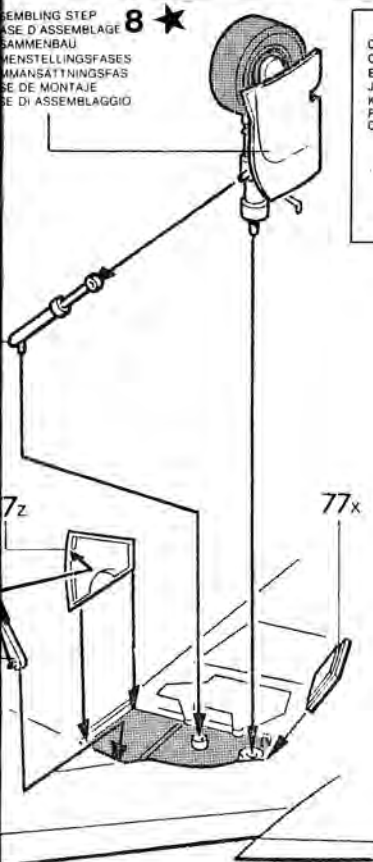
CORRECT POSITIONING
 CORRECT POSITIONNEMENT
 EINWANDFREILAGE
 JUISTE PLAATSING
 KORREKT REGLERING
 POSICIONAMENTO CORRECTO
 CORRETTO POSIZIONAMENTO



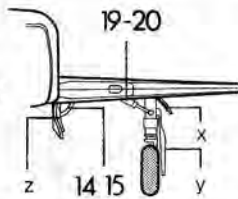
OPPOSITE SIDE
 COTE OPPOSE
 GEGENUEBERLIEGENDE SEITE
 TEGENOVERLIGGENDE ZIJDE
 MOTSATT SIDA
 LADO OPUESTO
 LATO OPPOSTO



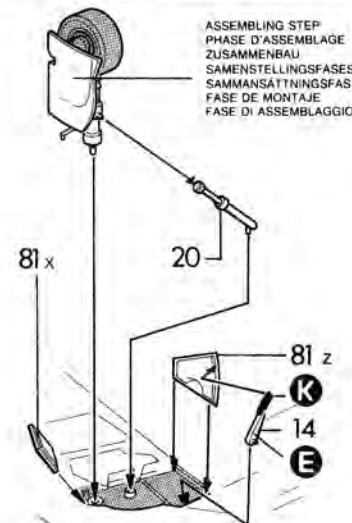
ASSEMBLY STEP 8 ★
 PHASE D'ASSEMBLAGE
 SAMMENBAU
 SAMENSTELLINGSFASE
 SAMMANSÄTTNINGSFAS
 FASE DE MONTAJE
 FASE DI ASSEMBLAGGIO



CORRECT POSITIONING
 CORRECT POSITIONNEMENT
 EINWANDFREILAGE
 JUISTE PLAATSING
 KORREKT REGLERING
 POSICIONAMENTO CORRECTO
 CORRETTO POSIZIONAMENTO



ASSEMBLY STEP 8
 PHASE D'ASSEMBLAGE
 SAMMENBAU
 SAMENSTELLINGSFASE
 SAMMANSÄTTNINGSFAS
 FASE DE MONTAJE
 FASE DI ASSEMBLAGGIO



5



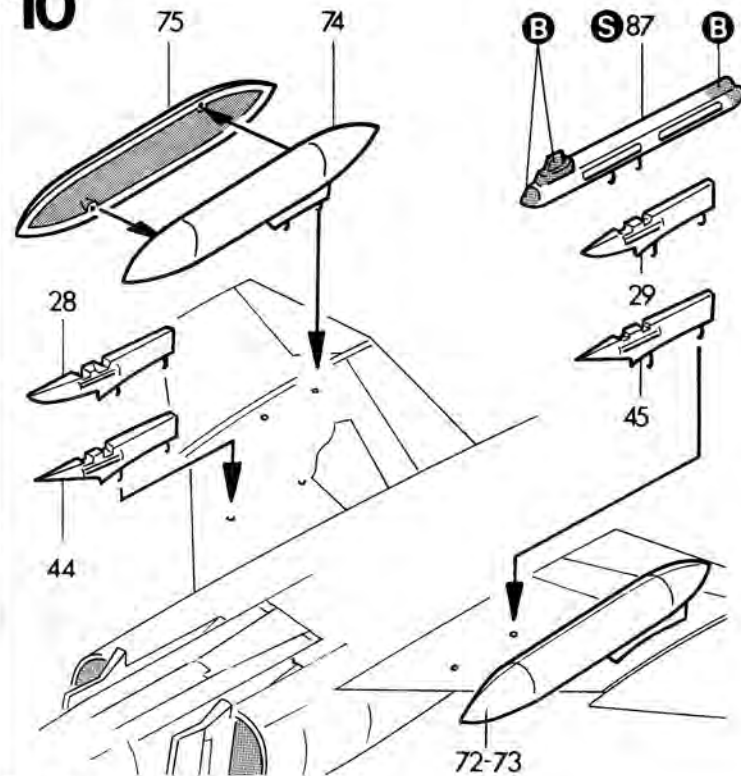
CORRECT POSITIONING
 CORRECT POSITIONNEMENT
 EINWANDFREILAGE
 JUISTE PLAATSING
 KORREKT REGLERING
 POSICIONAMENTO CORRECTO
 CORRETTO POSIZIONAMENTO

CLEAR PART
 TRANSPARENTE
 KLARSICHTTEILE
 TRANSPARANT DEEL
 GENOMSKINLIG DEL
 TRANSPARENTE
 TRASPARENTE



ASSEMBLY STEP 3
 PHASE D'ASSEMBLAGE
 ZUSAMMENBAU
 SAMENSTELLINGSFASE
 SAMMANSÄTTNINGSFAS
 FASE DE MONTAJE
 FASE DI ASSEMBLAGGIO

10



28-29 — for B version only

44-45 — for A B versions only

CUT BY SUITABLE TOOL
 COUPER AVEC OUTIL PROPORTIONNE
 MIT GEEIGNETE WERKZEUG SCHNEIDEN
 SNIJDEN MET PASSENDE TOESTEL
 KLIPP MED LÄMPLIGT VERKTYG
 CORTAR PER MEDIO DE UTENSILIO CONVENIENTE
 TAGLIARE CON UTENSILE ADEGUATO

ON BOTH SIDES
 SUR LES DEUX COTES
 AN BEIDEN SEITEN
 OP BEIDE ZIJDEN
 PÁ BADA SIDORNA
 EN AMBOS LADOS
 DA AMBO I LATI

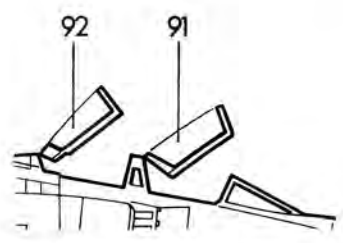
PIECES 68 69 for A C versions only
 PIECES 68 69 for A C versions only
 STUCHE 68 69 for A C versions only
 STUKKEN 68 69 for A C versions only
 PIEZAS 68 69 for A C versions only
 PEZZI 68 69 for A C versions only

PIECES 76 80 for B version only
 PIECES 76 80 for B version only
 STUCHE 76 80 for B version only
 STUKKEN 76 80 for B version only
 PIEZAS 76 80 for B version only
 PEZZI 76 80 for B version only

- ALTERNATIVE ASSEMBLY BEFORE PROCEEDING CHOOSE PREFERRED POSITIONING
- ASSEMBLAGE ALTERNATIF AVANT DE PROCEDER CHOISIR LA POSITION VOLUE
- WAHLWEISE MONTAGE VOR DER NAECHSTEN STUFE WAEHLEN SIE DIE ENTSPRECHENDE POSITION
- KEUZEMONTAGE VOOR BEGIN VAN DE VOLGENDE BOUWMONTAGE KIEST U DE OVEERENSTEMMENDE VERSIE
- ALTERNATIF MONTERING VALJ UT DET ONSKADE LAGET INNAN DU FORTSATTER
- ENSAMBLAJE ALTERNATIVO ANTES DE PROCEDER A ELLO HAY QUE ESCOGER LA POSICION PREFERIDA
- ASSEMBLAGGIO ALTERNATIVO PRIMA DI PROCEDERE SCEGLIERE IL POSIZIONAMENTO PREFERITO

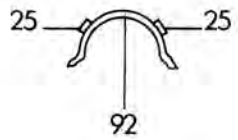


- CLOSED
- FERME
- GESCHLOSSEN
- GESLOTEN
- STANGD
- CERRADO
- CHIUSO

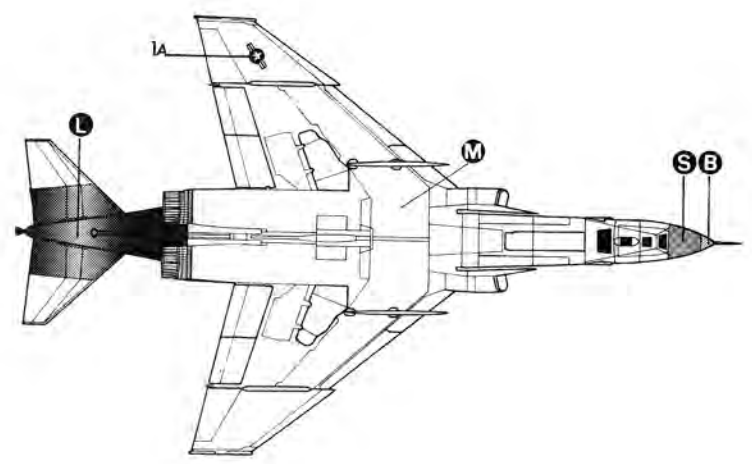
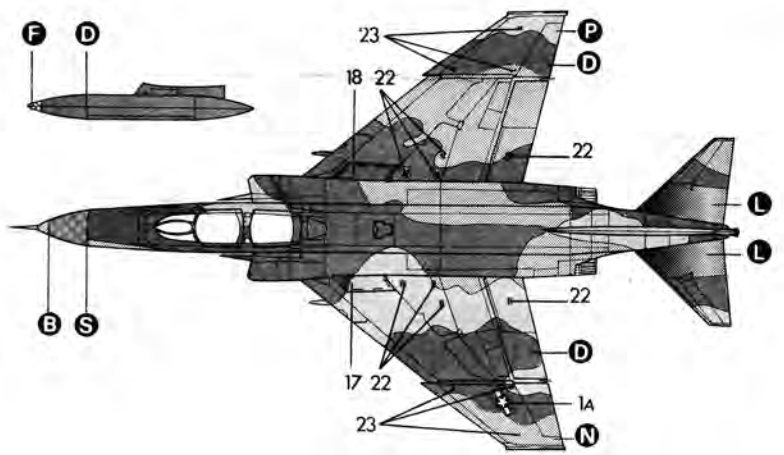
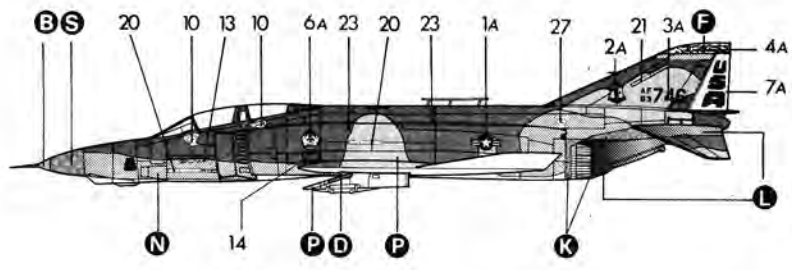
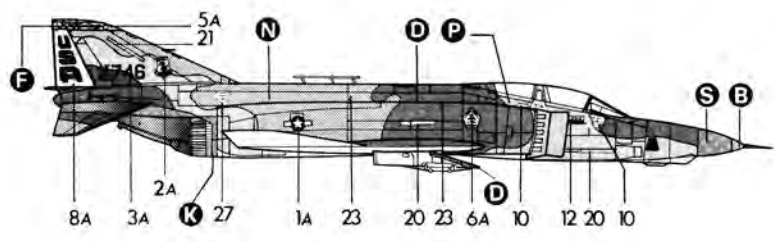
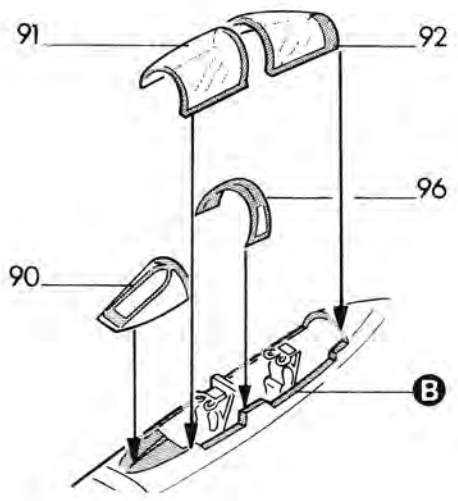
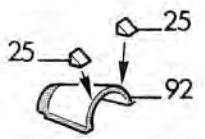


- OPEN
- OUVERT
- GEOEFFNET
- OPEN
- OPPEN
- ABIERTO
- APERTO

CORRECT POSITIONING
CORRECT POSITIONNEMENT
EINWANDFREILAGE
JUISTE PLAATSIING
KORREKT REGLERING
POSICIONAMFNTO CORRECTO
CORRETTO POSIZIONAMENTO



for A-C versions only

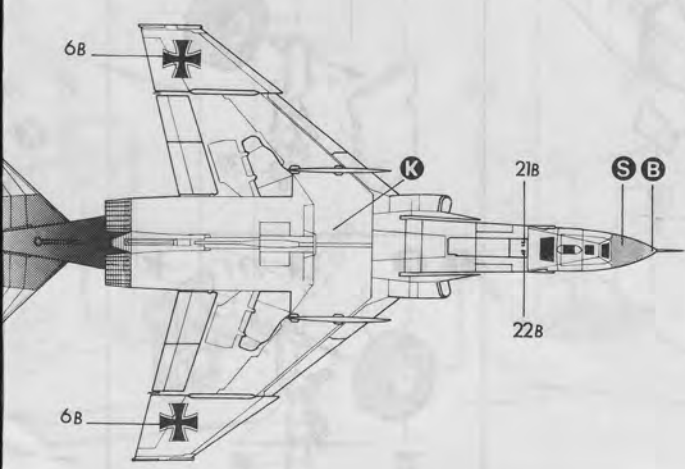
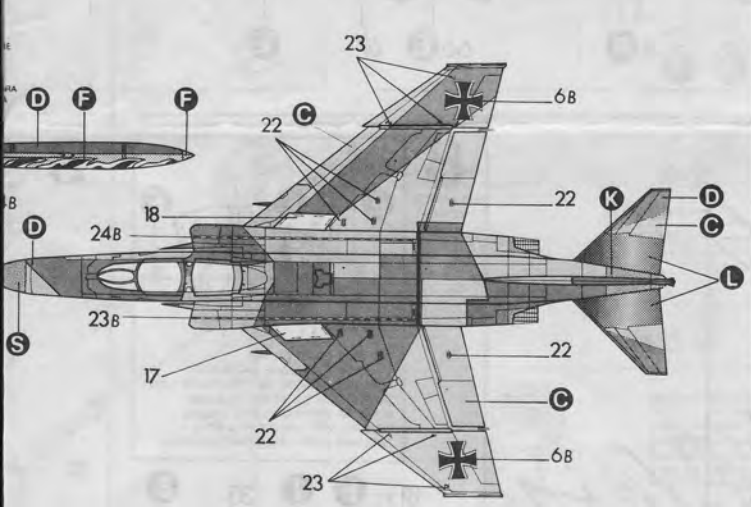
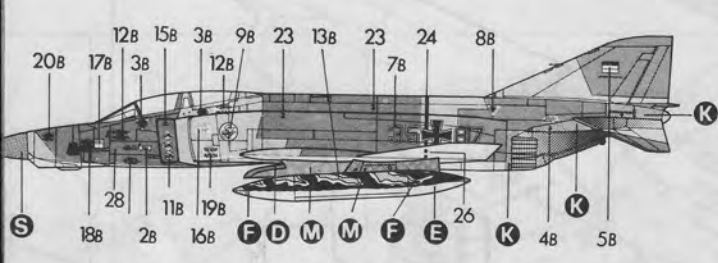
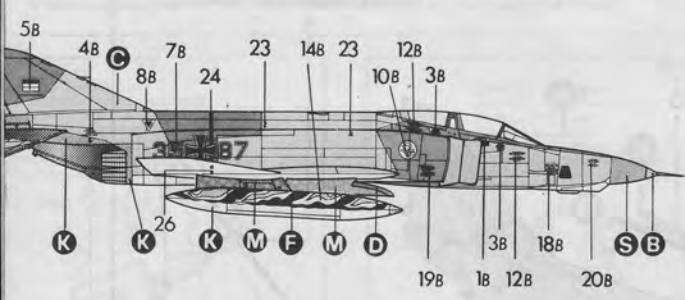


D INNER SURFACE
SURFACE INTERIEUR
INNENFLÄCHE
BINNENFLÄK
INRE YTTAN
SUPERFICIE INTERN
SUPERFICIE INTERN



F 4 E

LUFTWAFFE AG 51 WEST GERMANY



C

RF 4 C
EJERCITO DEL AIRE ALA 12 SPAIN

